

1 Terms and Conditions

- Requesting a Nice Number:** You may reserve your requested Nice Number through Batelco's mobile number webpage for a period not exceeding two days (after which the reservation gets cancelled unless you approach any of Batelco sales channels to activate the Nice Number).
- A Nice Number can only be used with a Batelco service which corresponds to Batelco's allowed use of the number range (e.g. mobile postpaid).
- Batelco has the right to terminate this agreement immediately on written notice if you:**
 - commit any breach of this agreement and fail to remedy such breach;
 - fail to pay an outstanding invoice for a Nice Number or Batelco mobile plan according to Batelco's credit control policies;
 - are the subject of a bankruptcy order or become insolvent.
- Following termination of this agreement you lose the right to use the Nice Number. Batelco has the absolute right (at any later time) to deal with the Nice Number as it deems appropriate without being liable to you in damages or otherwise. There shall be no refund of any amount paid for a Nice Number.
You may surrender the Nice Number to Batelco at any time.
- Each purchase will require a separate CPR/CR to avoid one interested party acquiring all available numbers and attempting to resell them at a premium.
- Rights in a Nice Number:** Other than the right to use the Nice Numbers, you do not acquire any right or interest in the Nice Number notwithstanding the duration for which the number may have been assigned to or used by you or any payment which may have been made for the Nice Number. If you allocate the Nice Number to another person, privately, that person has no right of any kind in the Nice Number but will be bound by these terms and the terms and conditions of the relevant Batelco service.
- Changes to Numbers:** Batelco reserves the right to change a Nice Number (and it may end up less desirable) without being liable to you in damages or otherwise. Changes may occur as a result of a change to the National Numbering Plan, Batelco's numbering plan, a direction given by a government or regulatory authority or a telecommunications network change, whether initiated by Batelco or otherwise.
- Other Terms:** As well as these terms about Nice Numbers, a Batelco Customer is bound by the Terms and Conditions which apply to any Batelco service used by that customer. Batelco reserves its right to revise its tariffs with/without the consent of the customer.
- Premium Numbers (priced numbers) are bound to the specified Batelco mobile plans as listed on Batelco's mobile numbers web page or bound to a specific mobile plan declared in an agreement (e.g. below agreement). Premium Numbers bound to specified mobile plans cannot be used with a mobile plan with less monthly pay, nor migrated to a pre-paid plan (unless from web's Flexible Free list). However, a Premium Number can be used with a mobile plan with a higher monthly pay.
- No transfer of ownership of a Premium Number to another person: Batelco will not support or facilitate any private arrangement for the use of a Premium Number by another person, You cannot transfer ownership of a Premium Number to another person but can settle your outstanding debts and cancel. Failure to settle outstanding amounts for the Nice Number or Batelco mobile plan will result in line disconnection as per Batelco's credit control policy. The number will then be reassigned to the pool of Nice Numbers for resale.
- If you acquire a Premium Number free of charge or at a discounted price you agree to a 2 year Batelco service agreement for any of the specified mobile plans as further defined in paragraph 9 starting from the day of your acceptance of these Nice Number terms. Termination of the Batelco service agreement prior to the end of the 2 year period requires you to pay a Nice Number cancellation fee equal to the original price of the number as listed on the Batelco mobile number webpage (if it was free) or the balance between the original and the discounted price (if it was discounted). This Nice Number cancellation fee is payable in addition to any other applicable service and/or device cancellation fees .

2 TRA Notice

This statement is made at the request of the "Telecommunications Regulatory Authority" (the "TRA"):

"The TRA hereby notifies potential purchasers of telephone numbers that the TRA shall not recognize any claim of ownership of any telephone number by any person. The TRA shall exercise its duties under the Telecommunications Law with respect to the National Numbering Plan without reference to any such claims. The TRA shall have no liability to the holder of a telephone number whose number is affected by a change to the National Numbering Plan."

3 Agreement of a Nice Number Sale

I, the undersigned, agree to purchase Tel. No. _____ for BD _____
bound to service plan _____ as per the above Terms & Conditions.

Name: _____ CPR/CR : _____
Date : _____ Signature: _____ (For Business customers) Company stamp: _____

1 الشروط والأحكام

- طلب رقم:** يمكنك أن تحجز الرقم المميز المطلوب عبر موقع بتلكو لأرقام الهواتف النقالة لمدة لا تتجاوز اليومين- حيث يلغى هذا الحجز مالم تتقدم بطلب لتسجيل هذا الرقم لدى أي من مكاتب مبيعات شركة بتلكو في الفترة المذكورة.
- يمكن استخدام الرقم المميز المتحصل عليه مع خدمة بتلكو فقط والذي يجب أن يتماشى مع النطاق المسموح به لاستخدام الرقم (مثل نطاق الهاتف النقال ذو الفواتير الشهرية).
- تمتلك بتلكو الحق المطلق في إنهاء هذه الإتفاقية بإشعار كتابي في حالة:**
 - خرق هذه الإتفاقية ورفض معالجة هذا الخرق
 - عدم سداد الفواتير المستحقة للرقم المميز أو الخدمة في موعدها كما تقتضيها سياسة الإئتمان المتبعة لدى بتلكو
 - صدور حكم بالإفلاس ضدك أو أصبحت معسراً
- عند إنهاءك لهذه الإتفاقية سوف لن يكون لك الحق في استخدام الرقم المميز. تملك بتلكو الحق المطلق (في أي وقت لاحق) للتصرف في الرقم المميز كما تراه مناسباً دون أن تكون مسؤولة تجاهك عن أي أضرار أو خلافة. لن يتم رد أية مبالغ مدفوعة مقابل الرقم المميز.
يمكنك أن تعيد الرقم المميز إلى بتلكو في أي وقت من الأوقات.
- ستتطلب كل عملية شراء تقديم رقم بطاقة سكانية/سجل تجاري منفصل لتجنب شراء طرف له مصلحة في بيع الأرقام المتوفرة ومحاولة إعادة بيعها بأسعار عالية بهدف الربح.
- الحقوق المتعلقة بالرقم المميز:** باستثناء حقل في استخدام الرقم المميز، فإنك لا تتمتع بأي حق أو مصلحة أخرى في الرقم المميز بغض النظر عن المدة التي يتم خلالها تخصيص الرقم إليك أو يتم خلالها استخدامه من قبلك أو أي مبلغ قد تم دفعه عن الرقم المميز. وإذا قمت بتخصيص الرقم المميز إلى شخص آخر شخصياً، فإن هذا الشخص لن يتمتع بأي حق مهما كان نوعه في الرقم المميز ولكن عليه الإلتزام بهذه الشروط والشروط والأحكام الخاصة بخدمة بتلكو ذات العلاقة.
- التغييرات في الأرقام:** تحتفظ بتلكو بحقها في تغيير الرقم المميز (وقد يؤدي ذلك لان يصبح الرقم غير مميز، خلافاً لما كان عليه في السابق) دون أن تتحمل الشركة المسؤولية تجاهك عن أية أضرار أو خلافة. كما قد تحدث تغييرات نتيجة تغيير في الخطة الوطنية للأرقام أو خطة بتلكو للتقديم أو صدور تعليمات من سلطة حكومية أو هيئة رقابية أو تغيير في شبكة الاتصالات اللاسلكية، سواء كان الطرف المسئول عن ذلك بتلكو أو غيرها. كما وقد يطرأ التغيير (بالنسبة للهواتف الثابتة) نظراً لطلب الزبون نقل الخدمة إلى محيط بدالة أخرى.
- شروط وأحكام أخرى:** بالإضافة إلى هذه الشروط والأحكام المنظمة للأرقام المميزة، فإن زبون بتلكو ملزم بالشروط والأحكام الأخرى التي تنطبق على أية خدمة من خدمات بتلكو التي يستخدمها هذا الزبون.
- الأرقام المسعرة ذات المزايا تشمل فقط مع الباقة المرفقة من نظام الهاتف النقال كما هو منشور في موقع بتلكو لأرقام الهواتف النقالة. الأرقام المسعرة ذات المزايا المرفقة مع كل باقة لا يمكن تحويلها إلى باقة ذات إيجار أقل أو إلى باقة مدفوعة الأجر (مالم تكن ضمن قائمة الأرقام المجانية المرتنة)، في حين يمكن تحويلها إلى باقة ذات إيجار شهري أعلى من الباقة المرفقة.
- تحويل الرقم المميز إلى شخص آخر: لن تقوم بتلكو بدعم أو تسهيل أية ترتيبات خاصة باستخدام الأرقام المسعرة ذات المزايا من قبل شخص آخر، ولا يمكنك تحويل رقم من الأرقام المسعرة ذات المزايا ولكن يمكنك القيام بدفع جميع المبالغ المستحقة عليه وقطع الرقم. ومن شأن عدم تسوية المبالغ المستحقة أن يؤدي إلى قطع خط الهاتف وفقاً لسياسة الإئتمان المتبعة لدى بتلكو. بعدها سيتم إعادة الرقم إلى مجموعة الأرقام المميزة من أجل إعادة بيعها.
- في حالة حصولك على أي رقم من الأرقام المسعرة ذات المزايا مجاناً أو بسعر مخفض فإنك توافق على إتفاقية سنتين خدمة مع أحد باقات بتلكو للهواتف النقالة كما هو مذكور في الفقرة 9 ابتداء من تاريخ قبول شروط وأحكام الأرقام المميزة. إنهاء إتفاقية الخدمة مع بتلكو قبل انتهاء المدة المذكورة يستدعي تحمل مسؤولية دفع رسوم إنهاء استخدام رقم مميز وقدرها السعر الأصلي للرقم كما هو مذكور في موقع بتلكو لأرقام الهواتف النقالة (إن كان مجاناً) أو السعر المتبقي من سعر الرقم (إن كان مخفضاً)، هذا بالإضافة إلى رسوم إنهاء أية عقود خدمة أو عقود أجهزة سارية أخرى.

2 تنبيه من قبل هيئة تنظيم الاتصالات

لقد تم إعداد هذا البيان بناء على طلب هيئة تنظيم الاتصالات: "تود هيئة الاتصالات أن تشعر المشتريين المرتقبين للأرقام الهاتفية بأن هيئة تنظيم الاتصالات لن تقبل أية مطالبة بملكية أي رقم هاتف من قبل أي شخص. ويحق لهيئة تنظيم الاتصالات ممارسة واجباتها بموجب قانون تنظيم الاتصالات فيما يتعلق بالخطة الوطنية للأرقام دون الرجوع إلى أية مطالبات. ولن تتحمل هيئة تنظيم الاتصالات أية مسؤولية تجاه صاحب رقم الهاتف الذي يتأثر رقمه نتيجة التغيير في الخطة الوطنية للأرقام."

3 إتفاقية بيع الأرقام المتناسقة

أنا الموقع أدناه أوافق على شراء رقم هاتف _____ بمبلغ _____ دينار
مرفقاً بالباقة _____ حسب الشروط والأحكام الواردة أعلاه

الاسم: _____ رقم البطاقة الشخصية/السجل التجاري _____
التاريخ _____ التوقيع: _____ ختم المؤسسة (للمؤسسات فقط) _____